

**Nr. 5 / Oktober 2024** Jahrgang 29

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Buch a.Erlbach

# Bucher Gemeindespiegel

Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung Buch a.Erlbach



**Spatenstich beim neuen Kinderhaus**

**Bayerische Klimawoche mit Beteiligung unserer Gemeinde**

**Poststation und Postfiliale in Buch a.Erlbach**

Die neue Poststation am Gebäude der Kegelbahn



## Bericht aus dem Gemeinderat

### Bauvoranfragen und Bauanträge

Dem Antrag auf Vorbescheid zur Errichtung eines Provisoriums für den Kindergarten St. Irmengard mit 4 Gruppen inkl. Parkplatzerweiterung und Freiflächen in Buch a.Erlbach, Erlbacher Str., wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt.

Dem Antrag auf isolierte Befreiung zur Errichtung eines Carports, in Niedererlbach, Flurstr. 44, wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt. Der Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans hinsichtlich der Überschreitung der Baugrenze wurde zugestimmt.

Das gemeindliche Einvernehmen wurde dem Antrag auf Baugenehmigung zum Neubau eines Bienen-/Geräteschuppens in Buch a.Erlbach, erteilt. Auf die Nebenbestimmungen im Genehmigungsbescheid vom 06.05.2024 zu den Themen Wasserrecht, Denkmalschutz und Bayernwerk wurde hingewiesen.

### Öffentliche Sitzung am 29. Juli

### Schriftliche Bürgeranfragen

#### 1. Verkehr

##### 1.1 Radverkehr im Gemeindebereich

Im Gemeindebereich gibt es immer noch eine ganze Reihe von Gefahren- und Problemstellen. Was ist bzgl. Verbesserung / Sicherheit des Radverkehrs kurz-, mittel- und langfristig geplant?

*Antwort der Bürgermeisterin:*

Der Gemeinderat Günther Raschel hat sich im Jahr 2023 zur Aufgabe gemacht, Verbesserungsvorschläge für die Radwege in Buch zu erarbeiten. Diese wurden auch dem Landratsamt vorgelegt und am 4. Juni gemeinsam mit den Gemeinderäten hier in Buch besprochen. Wir warten aktuell noch auf das Protokoll mit den Ergebnissen vom Landratsamt Landshut.

##### 1.2 Radweg nach Langenpreising / Wartenberg

Wie ist der Stand der Überlegungen? Wurde auch eine Route über einen Ausbau / Ertüchtigung des bestehenden Feldwegs von Aich nach Pfrombach in Erwägung gezogen?

*Antwort der Bürgermeisterin:*

Die Staatsstraße 2054 soll zwischen der Abzweigung Aich und Pfrombach

## Bericht aus dem Gemeinderat

erneuert, begradigt und verbreitert werden. In diesem Zuge war auch der Bau eines Radweges angedacht. Ein Teil der benötigten Flächen wurde bereits notariell verbrieft. Bei den noch benötigten Grundstücken befindet man sich in Gesprächen.

### 1.3 Hauptstraße

Aus diversen Veröffentlichungen konnte man entnehmen, dass beim Thema "Verkehr in der Hauptstraße" vor allem der Bereich Übergang zum Dobelfeld (hauptsächlich zu den Schulzeiten) einen Schwerpunkt bildet. Wie sehen die konkreten Planungen für die Errichtung einer Tempo-30-Zone vom Altersheim bis zur Kreuzung Erlbacher Straße aus?

*Antwort der Bürgermeisterin:*

Es gab zum Thema Hauptstraße mittlerweile viele Verkehrsschauen und Diskussionen zusammen mit dem Gemeinderat, staatl. Straßenbauamt, Landratsamt und der Polizei: Das größte Verkehrsaufkommen ist morgens (Berufsverkehr, Schulverkehr, Schüler). Natürlich wurde auch über den restlichen Tagesverlauf diskutiert. Wie bereits in der letzten Sitzung unter Mitteilungen erwähnt: Tempo 30 wird nur an Schulen, Kindergärten und Seniorenheimen, die direkt anliegen eingeräumt – hierfür sind die gesetzlichen Grundlagen nicht gegeben. Zu diesem Thema wird nochmal ein ausführlicher Bericht im Gemeindespiegel von Günther Raschel erscheinen.

### 1.4 Kirchgasse

In der Kirchgasse (Schule) gilt seit einiger Zeit die Einbahnstraßenregelung. Leider gibt es immer wieder Fahrzeugführer, die sich nicht daran halten (u.a. Besucher des Friedhofs). Bereits vor der Einbahnstraßenregelung wurde überlegt, ob man die Kirchgasse nicht während der Schulzeiten komplett für den Durchgangsverkehr sperren sollte. Wird es eine Überprüfung der aktuellen Situation geben, bei der man evtl. auch noch mal darüber nachdenkt, die Straße zu bestimmten Zeiten komplett zu sperren?

*Antwort der Bürgermeisterin:*

Auch hier fand kürzlich nochmal eine Begehung mit der Verkehrspolizei und der Gemeinde statt. Es wurde der Gemeinde empfohlen, es so zu belassen wie es ist. Es gibt Anwohner und Geschäfte in der Schulstraße/ Kirchgasse/ Friedhof/ Kirche – daher ist eine komplette Sperrung nicht sinnvoll (z.B. Parkplatzsituation bei Beerdigungen ...).

## Bericht aus dem Gemeinderat

### 2. Flüchtlingsunterkunft

In der eigentlich nur für die Anwohner gedachten Informationsveranstaltung wurde "versprochen", dass es noch mal eine Informationsveranstaltung für ALLE Bürger geben soll. Wann ist diese Veranstaltung geplant?

*Antwort der Bürgermeisterin:*

Ursprünglich war eine Infoveranstaltung für alle Bürger/-innen angedacht. Nachdem aber die Informationsveranstaltung für die Anwohner dann öffentlich wurde und zusätzlich über die Presse und in den Gemeinderatsitzungen vom 01.07.2024 und 15.07.2024 sehr ausführlich darüber berichtet wurde, wird es keine weitere Veranstaltung geben.

### 3. Angebot für Kinder / Jugendliche

In Viecht wurde kürzlich eine Pump-Track-Anlage errichtet, im Rahmen des Ferienprogramms wird auch in Buch temporär eine derartige Anlage installiert. Wäre es nicht möglich, auch in Buch am Erlbach eine dauerhafte Anlage zu errichten, bspw. auf dem aktuell brachliegenden Gelände vom Turnhallenneubau?

*Antwort der Bürgermeisterin:*

Es war ursprünglich angedacht, eine sog. „Dirt-Bike-Anlage“ als Übergangslösung am Turnhallengelände mit Unterstützung der Jugendlichen zu bauen. Diese haben sich dann aber leider zurückgezogen und somit wurde das Vorhaben nicht umgesetzt.

Des Weiteren ist auf dem Gelände des geplanten Turnhallenneubaus der Aushub vom Festplatz zwischengelagert und wird Anfang 2027 zurückgebaut. Dieses Zeitfenster ist ziemlich knapp. Ein anderes Grundstück bzw. Gelände ist momentan nicht vorhanden. Es kann aber gerne auch die Anlage in Eching von Buchern genutzt werden.

## Bekanntgabe der nichtöffentlichen gefassten Beschlüsse

### Gewerbegebiet Niedererlbach – Breitbandversorgung

Die Gemeindeverwaltung steigt in das bayerische Förderverfahren zur Breitbanderschließung für das Gewerbegebiet in Niedererlbach ein.

## Die Gemeindeverwaltung teilt mit

### **Spatenstich für neues Kinderhaus Erlbachtrolle: Ein wichtiger Schritt für die Zukunft**

Mitte September fand der feierliche Spatenstich für das neue Kinderhaus Erlbachtrolle in der Schulstraße statt, das zukünftig fünf Kindergartengruppen und vier Kinderkrippengruppen beherbergen wird. Mit der symbolischen Zeremonie gaben die Erste Bürgermeisterin Elisabeth Winklmaier-Wenzl, Architekten, Bauunternehmer, Gemeinderatsmitglieder und Beschäftigte der Gemeinde den Startschuss für das neue Zuhause der Kindertageseinrichtung Erlbachtrolle, die aktuell in der Container-Anlage auf der ehemaligen Festwiese untergebracht ist.

Die Bedeutung dieses Projekts zeigt sich in den geplanten Kapazitäten: Bis zu 163 Kinder im Alter von 1 bis 6 Jahren sollen hier ab Anfang 2027 betreut werden können. „Was wir heute hier beginnen, ist weit mehr als der Bau eines Gebäudes - wir legen einen weiteren Grundstein für die Zukunft unserer Kinder, für ihre Bildung, ihre Förderung und ihre Geborgenheit. Wir schaffen einen Ort, an dem sich unsere Kinder entfalten können und ihre Bedürfnisse an erster Stelle stehen“, sagte Bürgermeisterin Winklmaier-Wenzl in ihrer Rede.

Das Gebäude wird auf einem großzügigen Grundstück in der Schulstraße (gegenüber des Sportplatzes) errichtet und bietet neben modernen Gruppenräumen auch ausreichend Platz für Freiflächen und Spielmöglichkeiten. Die Architekten haben besonderen Wert auf eine nachhaltige und kinderfreundliche Gestaltung gelegt: Neben ökologischen Baumaterialien sind großzügige Fensterfronten, die viel Tageslicht einlassen, sowie naturnahe Außenspielbereiche geplant. Die Fertigstellung des Kinderhauses ist für Ende 2026 geplant.

Der Spatenstich war nicht nur ein symbolischer Akt, sondern auch ein Signal des Zusammenhalts. Die erste Bürgermeisterin Elisabeth Winklmaier-Wenzl betonte in ihrer Rede: „Das Projekt Kinderhaus Erlbachtrolle, das wir heute offiziell anstoßen, ist das Ergebnis gemeinsamer Anstrengungen vieler Beteiligten. Ich möchte mich daher bei allen bedanken, die diesen Tag möglich gemacht haben: dem Gemeinderat, den Verantwortlichen in der Regierung, im Landratsamt und in unserer Gemeindeverwaltung, den Architekten und Planungs-Teams, und natürlich den engagierten Erzieherinnen und Erziehern, die bereits von Beginn an

## Die Gemeindeverwaltung teilt mit

dieses Projekt begleiten“. Der Spatenstich markiert also nicht nur den Start eines Bauprojekts, sondern einen wichtigen Schritt für die Zukunft der Familien in Buch a.Erlbach und darüber hinaus.



## Die Gemeindeverwaltung teilt mit

### Herzlichen Glückwunsch zur erfolgreich abgeschlossenen Ausbildung

Kürzlich konnten wir unserer Mitarbeiterin Franziska Schuller zur bestandenen Ausbildung zur staatlich anerkannten Erzieherin gratulieren. Sie unterstützt seit 2023 das Team im Hort Tintenfass und wird weiterhin dort tätig sein. Darüber freuen wir uns

sehr, denn Franziska wird mit ihrem neu erlernten Wissen ihr Aufgabengebiet bereichern, das Team des Hortes optimal unterstützen und somit den Kindern eine fundierte Plattform bieten, sich zu entwickeln und die eigenen Stärken aufzubauen.



Foto (v.l.n.r.):  
Hortleitung Pamela  
Grünzinger, Fran-  
ziska Schuller,  
Erste Bürgermeis-  
terin Elisabeth  
Winklmaier-Wenzl,  
Fachbereichslei-  
tung Bildung & So-  
ziales Anke Kröber



Auch im Rathaus gab es einen besonderen Grund zur Freude, denn im August konnte Paula Grünzinger ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten erfolgreich beenden. Wir sind stolz auf unsere Nachwuchskraft, die während ihrer gesamten Ausbil-

Foto links (v.l.n.r.):  
Personalleiterin  
Petra Schneeweis,  
Paula Grünzinger  
und Erste Bürger-  
meisterin Elisabeth  
Winklmaier-Wenzl

dungszeit tolle schulische und praktische Leistungen gezeigt hat und auch unseren Bürgern mittlerweile schon sehr gut bekannt ist. Paula Grünzinger wird zukünftig im Bürgerbüro eine kompetente Ansprechpartnerin für unsere Bürger/innen am Telefon und vor Ort sein.

Wir wünschen unseren beiden Mitarbeiterinnen für ihre zukünftige Tätigkeit in unserer Gemeinde alles Gute und viel Erfolg!

## Die Gemeindeverwaltung teilt mit

### **Zeugenaufruf: Sachbeschädigung am Rathausgelände**

In der Woche vom 16. bis 22. September wurde auf dem Gelände des Rathauses in Buch a.Erlbach eine erhebliche Sachbeschädigung festgestellt. Unter anderem wurde auch der Granit-Brunnen beschädigt. Der Vorfall wurde bereits bei der Polizei angezeigt.

Die Gemeinde Buch a.Erlbach bittet die Bürgerinnen und Bürger um Mithilfe. Zeugen, die in der genannten Zeitspanne verdächtige Personen oder Fahrzeuge in der Nähe des Rathausgeländes beobachtet haben oder sonstige Hinweise zum Tathergang geben können, werden gebeten, sich bei der Gemeindeverwaltung zu melden. Hinweise können telefonisch unter 08709/9221-110 abgegeben werden.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

### **ISEK Buch am Erlbach**

#### **Auftaktveranstaltung am 06. November 2024**

Die Gemeinde Buch a.Erlbach hat gemeinsam mit dem Planungsbüro PLANWERK Stadtentwicklung aus Nürnberg mit der Erarbeitung des Integrierten Städtebaulichen Entwicklungskonzept (ISEK) begonnen. Zusammen mit den Bürger/innen soll eine Strategie für die städtebauliche und gemeindliche Entwicklung Buchs für die kommenden 10 bis 15 Jahre erarbeitet werden. Damit sich das ISEK besonders am Bedarf der Bürgerschaft orientieren kann, ist Ihre aktive Mitwirkung im gesamten Verfahren von besonderer Bedeutung; denn niemand kennt die Probleme, die Besonderheiten und die Potenziale Buchs besser als Sie!

Anfang Oktober hat sich die den Prozess begleitende Lenkungsgruppe bereits zum ersten Mal getroffen und erste Schwerpunktthemen festgehalten. In den nächsten Wochen soll nun ein umfassendes Bild des Istzustands der Gemeinde gezeichnet werden, auf dessen Grundlage im kommenden Jahr Ziele und entsprechende Maßnahmen für die Gemeindeentwicklung erarbeitet werden. Zur

**Auftaktveranstaltung am 06. November 2024 um 19 Uhr  
in den Pfarrstadel in Buch am Erlbach, Schulstr. 1a**

laden wir Sie herzlich ein.

## Die Gemeindeverwaltung teilt mit

Wir möchten Sie informieren, was Anlass und Ziele dieses Entwicklungsprozesses sind und welche Etappen wir in den kommenden Monaten gemeinsam zurücklegen wollen. Zusammen mit Ihnen werden wir Stärken und Schwächen der Gemeinde sammeln und über Schwerpunkte für die zukünftige Entwicklung Buchs sprechen.

Für Getränke und Snacks wird gesorgt. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

### Poststation und Postfiliale in Buch a.Erlbach

Seit Mitte September finden Sie in der Schulstraße neben der Kegelbahn eine sogenannte Poststation. Es können Porto gekauft sowie Pakete & Briefe abgeholt oder versendet werden.

Durch ein benutzerfreundliches Terminal werden Sie ganz einfach durch den Prozess geleitet. Die Bezahlung ist nur per Karte möglich. Bei Problemen steht Ihnen eine Audio- oder Videoberatung mit einem Mitarbeiter der Deutschen Post zur Verfügung. Die Poststation steht rund um die Uhr zur Verfügung. Die Briefkastenleerung erfolgt täglich um 8:00 Uhr (außer sonntags).

Falls Sie lieber doch den persönlichen Kontakt bevorzugen, steht Ihnen die Postfiliale an der Hauptstraße 35 zu folgenden Öffnungszeiten zur Verfügung:

Mo:	08:30 – 11:30 Uhr
Di – Fr:	09:00 – 12:00 Uhr
Sa:	08:30 – 10:30 Uhr



## Die Gemeindeverwaltung teilt mit

### **Grundsteuerreform 2025 - Bitte die Bescheide prüfen!**

Zum 1. Januar 2025 gelten neue Berechnungsgrundlagen für die Grundsteuer. Hierfür mussten bereits alle Eigentümer von Grundstücken eine Grundsteuererklärung beim Finanzamt abgeben. Auf dieser Grundlage ermitteln die Kommunen derzeit die jeweiligen Grundsteuerhebesätze für 2025. Viele Bürger/innen erhielten in den letzten Monaten ihre neuen Grundsteuermessbescheide vom zuständigen Finanzamt (die Kommunen erhalten die Daten automatisch).

Bitte prüfen Sie Ihre Grundsteuermessbescheide, ob die Angaben (z.B. zum Aktenzeichen, Einheitswertzeichen, zu den Flächen und deren Nutzung sowie die Ermäßigung der Grundsteuermesszahl) auf dem Bescheid richtig sind. Bitte lesen Sie sich auch den Erläuterungstext auf den Bescheiden durch. Durch Ihr rechtzeitiges Handeln können fehlerhafte Grundsteuermessbescheide des Finanzamts, noch vor Erstellung der Grundsteuerbescheide 2025 durch die Gemeinde, vom Finanzamt berichtigt werden. Falls Ihnen Fehler auffallen, müssen Sie tätig werden! Innerhalb der Rechtsbehelfsfrist können Sie Einspruch beim Finanzamt einlegen.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der in den jeweiligen Bescheiden enthaltenen Rechtsbehelfsbelehrung sowie der Webseite des Bayerischen Landesamts für Steuern [www.grundsteuer.bayern.de](http://www.grundsteuer.bayern.de)

### **Vorgehen bei Wasserschäden/Sanierungen an der Hausanschlusswasserleitung**

Grundsätzlich ist die Gemeinde Eigentümer der Hausanschlussleitung und somit für den Unterhalt des Wasseranschlusses verantwortlich. Anfallende Kosten z. B. bei Sanierung oder Reparaturen werden auf öffentlichem Grund in die Kostenkalkulation der allgemeinen Wassergebühren eingebunden. Auf privatem Grund fallen die Kosten auf den jeweiligen Anschlussnehmer zurück.

Die Übergabestelle von öffentlicher Trinkwasserversorgung auf private Installation ist das erste Ventil nach der Wasseruhr. Um im Falle eines Wasserschadens den Mehrverbrauch bei der Jahresabrechnung berücksichtigen zu können, benötigen wir den Wasserzählerstand, eine Rechnung

## Die Gemeindeverwaltung teilt mit

über die Beseitigung des Mangels sowie ein Foto des Schadens. Nur dann kann der Mehrverbrauch beim Abwasser in Abzug gebracht werden.

Bei Fragen können Sie sich gerne an Fr. Daumoser (Tel. 08709/9221-118) wenden.

### Danke!

Im Namen der teilnehmenden Kinder und deren Eltern bedankt sich die Gemeindeverwaltung bei allen Vereinen und Verbänden, die mit ihrem Engagement wieder ein vielseitiges Ferienprogramm ermöglicht haben.



Das diesjährige Ferienprogramm konnte sehr viele Teilnehmer/innen verzeichnen und ist seit 1996 Teil unseres Gemeindelebens. Die Gemeindeverwaltung hofft auch im kommenden Jahr wieder auf zahlreiche engagierte Organisator/innen.

### Abfallentsorgung auf dem Friedhof

Allerheiligen steht vor der Tür und somit werden wieder viele Gräber neu bepflanzt. Dabei fällt einiges an Verpackungsmüll an. Bitte beachten Sie dabei folgende Hinweise zur Müllentsorgung:

#### Pflanzliche Abfälle

- können in den beiden großen Schütten am Friedhof entsorgt werden.

#### Abgebrannte Grablichter und kleiner Unrat

- können in den vorhandenen Mülltonnen entsorgt werden.

Der restliche Abfall (z. B. Verpackungsmaterial, Pflanzschalen und -töpfe, Blumenübertöpfe, Grabschmuck) ist mitzunehmen und zuhause im gelben Sack bzw. in der Restmülltonne zu entsorgen.

**Die Gemeindeverwaltung bedankt sich herzlich bei allen Grabeigentümer/innen, die diese Vorgaben schon in den letzten Monaten beachtet und vorbildlich umgesetzt haben!**

## Die Gemeindeverwaltung teilt mit

### UPDATE Flüchtlinge in Buch

Im August sind zwei junge ukrainische Familien mit je einem Kind in die Flüchtlingsunterkunft „Doktorhaus“ eingezogen. Die Familien fühlen sich sehr wohl und konnten bereits einige Kontakte knüpfen. Vielen Dank an den „Helferkreis“, der ihnen bei verschiedenen Angelegenheiten behilflich ist und allen Bucher Bürger/innen, die ihnen freundlich und unvoreingenommen begegnen.

Ende September und Anfang Oktober sind nun weitere sieben Ukrainer/innen eingezogen, darunter auch wieder eine Familie mit einem 6jährigen Kind. Somit beherbergt das Doktorhaus aktuell 13 Personen. Auch ihnen wünschen wir, dass sie sich in unserer Gemeinde willkommen fühlen und sie sich schnell integrieren können.

Wer Interesse am Helferkreis hat, ist herzlich zum nächsten Treffen eingeladen. Dieses findet am Montag, den 14. Oktober um 18 Uhr im Bürgersaal statt (Großes Vereinszimmer /1. Stock). Bei Fragen wenden Sie sich bitte per Mail an [fluechtlingshilfe@buch-am-erlbach.de](mailto:fluechtlingshilfe@buch-am-erlbach.de) oder Telefon 08709 9221-112.

### Gemeindesteuern

Von der Gemeindekasse wird darauf hingewiesen, dass die Grundsteuern A und B, die Vorauszahlungen für Wasser- und Kanalgebühren sowie die Vorauszahlungen für die Gewerbesteuer zum 15. November fällig sind. Soweit die Gemeindekasse von den Zahlungspflichtigen zum Einzug der fälligen Beträge ermächtigt ist, werden diese zum genannten Zeitpunkt vom Konto abgebucht. Um unnötige Mehrkosten zu vermeiden, bitten wir Sie, Änderungen der IBAN oder der Bankverbindung der Gemeindeverwaltung Buch a.Erlbach mitzuteilen. Zahlungspflichtige, die der Gemeinde keine Einzugsermächtigung erteilt haben, werden gebeten, die Steuerzahlungen umgehend an die Gemeindekasse zu entrichten.

### Aufstellung Gemeindekalender 2025

Am Mittwoch, den 16. Oktober findet um 19.30 Uhr im Bürgersaal eine Aufstellungsversammlung für den Gemeindekalender 2025 statt. Die Ver-

## Die Gemeindeverwaltung teilt mit

eine und Verbände werden gebeten, ihre Termine bis dahin festzulegen und zur o.g. Versammlung eine Vertretung zu entsenden. Auch der Anhang des aktuellen Kalenders soll überprüft und Änderungen mitgeteilt werden. Ein entsprechendes Formular findet sich auf der Homepage der Gemeinde [www.buch-am-erlbach.de](http://www.buch-am-erlbach.de)

Wer an der Aufstellungsversammlung nicht teilnehmen kann, soll das Formular bitte bis spätestens 31. Oktober 2024 per Post oder Email [rita.schmierl@buch-am-erlbach.de](mailto:rita.schmierl@buch-am-erlbach.de) an die Gemeindeverwaltung schicken.

### Schöne Bilder für den Gemeindekalender 2025 gesucht

Die Gemeindeverwaltung freut sich die über Zusendung von Fotos für die Monatsblätter des nächsten Gemeindekalenders. Gesucht werden Farbfotos im Querformat (alle Jahreszeiten) mit einer Auflösung von mind. 1 MB, auf denen erkennbar ist, dass sie aus dem Gemeindebereich Buch stammen. Einsendungen im jpeg-Format werden bis spätestens 26. Oktober an [poststelle@buch-am-erlbach.de](mailto:poststelle@buch-am-erlbach.de) erbeten. Herzlichen Dank im Voraus.



**Münchner VerkehrsVerbund**  
Die Netzwerke 11112 2024 alle integrierbar

## Wang und Buch, ihr könnt jetzt alles erreichen. Sogar den Bahnhof!

Die neue MVV-Buslinie 667:

- Bequem zum Bahnhof Moosburg
- Schnell ins Gewerbegebiet Degenpoint

**Jetzt umsteigen!**

## Die Gemeindeverwaltung teilt mit



### SENIORINNEN & SENIOREN:

Donnerstag, 21. November 2024

14:00 Uhr



### ALLE BÜRGERINNEN & BÜRGER:

Freitag, 22. November 2024

19:30 Uhr

Es findet zusätzlich eine Online-Übertragung statt.

---

Die Versammlungen finden jeweils im Bürgersaal  
am Rathausplatz statt.

## Aus dem Bauamt

### Rückschnitt von Hecken, Bäumen und Sträuchern



Die Grundstücksbesitzer/innen werden gebeten, Bäume und Sträucher, die in öffentliche Straßen und Gehwege hinausragen, so weit zurückzuschneiden, dass sowohl der Fußgängerverkehr als auch die Sicht in der Fahrbahn und auf Verkehrszeichen nicht durch Zweige behindert wird.

Allgemein sind auf Gehwegen mindestens 2,40 Meter und über Fahrbahnen 4,50 Meter Höhe freizuhalten. An Kurven und Straßeneinmündungen ist der Bewuchs so niedrig zu halten, dass eine einwandfreie Verkehrsübersicht gegeben ist. Auch Verkehrsschilder, Straßennamenschilder und Straßenlampen sind vom Bewuchs freizuhalten. Bei eventuellen Schadensfällen sind Haftungs- und Regressansprüche nicht ausgeschlossen. Deshalb sollte die Erledigung dieser Aufgabe im Interesse jedes Hauseigentümers liegen.

### Kostenlose Streugutausgabe

An den Samstagen 7. Dezember, 4. Januar und 1. Februar wird jeweils von 10.00 bis 12.00 Uhr im Bauhof, Am Schulfang 6b in Niedererlbach, Streugut in kleinen Mengen ausgegeben.

Ein Behältnis ist mitzubringen! Keine Ausgabe für gewerbliche Zwecke!

## Kindereinrichtungen und Jugendarbeit



### Hort Tintenfass

#### Oliwier – unser Kart–Rennfahrer

Wusstet ihr, dass wir einen amtierenden Bayerischen Vizemeister im Kart–Slalom in unserer Gemeinde haben?

Fast schon ganz nebenbei haben wir vom stolzen Papa erfahren, dass sein Sohn Oliwier Boronowski am letzten Ferienwochenende auf dem Flughafen Hof/Plauen bei der Bayerischen Meisterschaft um den Titel kämpfte. Nach einer sehr erfolgreichen Saison beendete Oliwier diese mit einem 1. Platz in der 1. Region von Niederbayern. Die Vorauswahl für eine Teilnahme an der Gesamtbayerischen Meisterschaft wurde in 8 Rennen mit insgesamt 59 Kartrennfahrer/innen aus allen bayerischen Regionen und Bezirken ausgefahren. Oliwier erzählte, dass jeweils die besten 5 Rennfahrer dann auch in Hof vertreten sind. Er selbst fuhr auf den 3. Platz und löste somit sein Ticket sicher. Oliwier, der in der 4. Klasse ist und im Hort mit seinen Freunden bei vielen Aktionen dabei ist, hängt seine Erfolge gar nicht so sehr an die große Glocke. Mit seiner zurückhaltenden und bescheidenen Art erzählt er von den Abläufen solcher Rennen. Erst nachdem der Papa erzählte, dass nur 0,05 Sekunden zum Erstplatzierten bei dem Rennen um die Bayerische Meisterschaft fehlten, bestätigte Oliwier dies mit einem stolzen Lächeln. Die Vorfreude auf die Gesamtdeutsche Meisterschaft, die in Oschersleben – in der Nähe von



Berlin ausgetragen wird, ist deutlich zu spüren. Am Wochenende 19. + 20. Oktober 2024 gibt Oliwier sein Bestes – das wissen wir ganz sicher. Die Hort-Kinder und das Team sowie alle Motorsportbegeisterten der Gemeinde Buch am Erlbach drücken Oliwier ganz fest die Daumen. Über den Ausgang des Rennens werden wir berichten!

Text und Fotos: Hort Tintenfass



## Kindereinrichtungen und Jugendarbeit

### Kindergarten St. Irmengard

**43 Jahre Treue: Der Kindergarten St. Irmengard verabschiedet seine langjährigste Angestellte in den Ruhestand**



Der katholische Kindergarten St. Irmengard in Buch am Erlbach verabschiedete am Freitag, dem 19. Juli Frau Britta Eggert nach 43 Dienstjahren in den Ruhestand. Wie in der Ansprache durch die Kindergartenleitung Frau Eva Neubauer angemerkt, hat Frau Eggert in dieser Zeit über 400 Kinder direkt betreut. Mehr als 3.500 Kinder kennen „unsere Britta“ namentlich und ebenso viele können Frau Eggert mit ihrer Kindergartenzeit in St. Irmengard in Verbindung bringen. Einige der früheren Kinder haben mittlerweile selbst Kinder, welche ebenfalls von Frau Eggert betreut wurden.



Foto (v.l.n.r.):  
Herr Eggert, Kindergartenleitung Eva Neubauer, Frau Eggert, Trägervertreter Thomas Bayersdorfer und Xaver Kraft von der Kirchenverwaltung

Daher ist es kein Wunder, dass zu diesem Anlass ein Abschiedsfest im Garten der Einrichtung veranstaltet wurde. Organisiert wurde das Abschiedsfest durch das Kindergartenteam und Eltern gleichermaßen. Zwischen den Dankes- und Abschiedsreden von Träger, Leitung und Elternbeirat gab es gesangliche und tänzerische Einlagen. Für das leibliche Wohl gab es Kuchen und kalte Getränke. Für alle Anwesenden war es eine bewegende Veranstaltung. Das Kindergartenteam bedankte sich bei allen Beteiligten für den Ablauf und die Organisation bei strahlendem Sonnenschein und wünschten Frau Eggert auch für ihr Rentnerinnenleben alles Gute und Gottes Segen.

### 20-jähriges Dienstjubiläum

Am Mittwoch, dem 18. September bedankte sich das Personal vom Kindergarten St. Irmengard bei der Pfarrsekretärin Frau Eva Felber für eine 20-jährige gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit.



Foto: Jubilarin Eva Felber (4. von links)

# Grund- und Mittelschule Buch a.Erlbach

## Achtung!

### Schülerbeförderung vor Schulbeginn

Zeit	Haltestelle	Busunternehmen
06:55	Gewerbegebiet Niedererlbach (ggü. Wertstoffhof)	Held
06:57	Bergweg Niedererlbach	Held
06:59	Flurstraße Niedererlbach	Held
07:01	Brunnenstraße	Held
07:06	Schule (Ausstieg Schüler)	Held
07:13	Großaibach	Held
07:15	Forstaibach	Held
07:17	Thann	Held
07:23	Gastorfer Straße (Ausstieg/Umsstieg Schüler)	Held
07:17	Holzhäuseln	Weingartner
07:18	Metzgerfeld/Paradeis	Weingartner
07:20	Gastorfer Straße (Ausstieg/Umsstieg Schüler)	Weingartner
06:45	Forstaibach	Unger
06:50	Freidling	Unger
06:55	Hartbeckerforst	Unger
07:00	Vatersdorf Dorfstraße	Unger
07:07	Laufenau	Unger
07:15	Vatersdorf Ziegeleistraße	Unger
07:18	Gastorfer Straße (Ausstieg Schüler)	Unger
07:20	Stünzbach	Unger
07:23	Aicher Straße	Unger
07:25	Flurstraße Niedererlbach	Unger
07:35	Schirmreuth	Unger
07:42	Schule (Ausstieg Schüler)	Unger
07:28	Vilsheim Schule - direkt zur Bucher Schule	Schrafstetter

### Schülerbeförderung nach Schulschluss

Montag	Vilsheim	Thann/Forstaibach	Niedererlbach	Einöden
11:10		Unger	Weingartner	Unger
12:00		Held	Held	Unger
12:45	Held	Held	Weingartner	Unger
15:30	Schrafstetter	Schrafstetter	Held	

Dienstag	Vilsheim	Thann/Forstaibach	Niedererlbach	Einöden
11:10		Unger	Weingartner	Unger
12:00		Unger	Held	Unger
12:45	Held	Held	Weingartner	Unger
15:30	Schrafstetter	Schrafstetter	Held	

Mittwoch	Vilsheim	Thann/Forstaibach	Niedererlbach	Einöden
11:10		Unger	Weingartner	Unger
12:00		Unger	Held	Unger
12:45	Held	Held	Weingartner	Unger
15:30	Schrafstetter	Schrafstetter	Held	

Donnerstag	Vilsheim	Thann/Forstaibach	Niedererlbach	Einöden
11:10		Unger	Weingartner	Unger
12:00		Unger	Held	Unger
12:45	Held	Held	Weingartner	Unger
15:30	Schrafstetter	Schrafstetter	Held	

Freitag	Vilsheim	Thann/Forstaibach	Niedererlbach	Einöden
11:10		Unger	Weingartner	Unger
12:00		Unger	Held	Unger
12:45	Held	Held	Weingartner	Unger

## Seniorinnen und Senioren

### Monatliche Sprechstunde für Bürger 60+ und Angehörige

Jeden ersten Donnerstag im Monat von 15 Uhr bis 17 Uhr berät Sie unsere Quartiersmanagerin Franziska Willner zu Fragen rund um das Thema „Älterwerden“ im Raum Bürgerberatung im Bürgersaal.

Wir bitten um Voranmeldung unter (08709) 9221-142 oder [franziska.willner@buch-am-erlbach.de](mailto:franziska.willner@buch-am-erlbach.de). Weitere Termine nach Vereinbarung.

### Treff für Bürger 60+

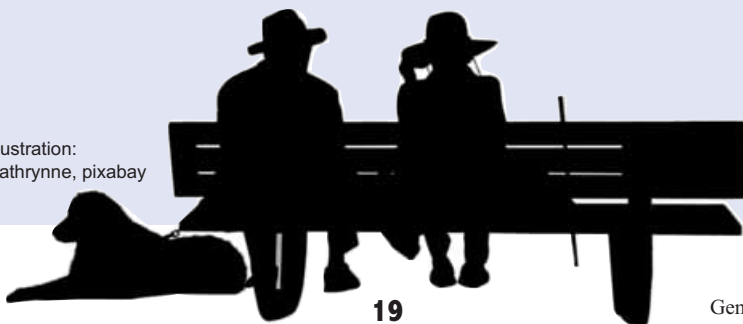
Am 1. und 3. Donnerstag im Monat treffen wir uns von 14 Uhr bis etwa 16 Uhr im Bürgersaal. Neben Kaffeetrinken und Unterhaltung gibt's Bingo, Brett- und Kartenspiele. Auch die persönliche Beratung zum Thema Tablet und Smartphone wird fortgeführt.

Der Hol- und Bringdienst kann unter [altwerden@buch-am-erlbach.de](mailto:altwerden@buch-am-erlbach.de) oder per Telefon unter 0176/69 089 201 angefordert werden.

### Folgende Termine sind geplant:

- 07. und 21. November
- 05. und 19. Dezember

Illustration:  
Kathryne, pixabay



## Seniorinnen und Senioren

### Bequem und günstig unterwegs im Landkreis

#### Mobil 50/50 - Das Mobilitätskonzept des Landkreises Landshut

Taxifahren ist eine gute Alternative zu anderen Mitfahrgelegenheiten.



„50/50 Mobil Landkreis Landshut“ macht das Taxifahren durch reduzierte Fahrpreise kostengünstiger.

Seit Juni 2020 gibt es im Landkreis Landshut das 50/50-Mobil, mit dem hinsichtlich Mobilität im ländlichen Raum ein Meilenstein geschaffen wurde.

Gefördert werden Menschen mit Erstwohnsitz im Landkreis Landshut, die eine der folgenden Voraussetzungen erfüllen:

- Seniorinnen und Senioren ab 70 Jahren
- Menschen mit Schwerbehindertenausweis ab 14 Jahren
- Junge Menschen von 14 bis einschl. 26 Jahren

#### Wie funktioniert mobil 50/50 praktisch?

1. Sie kaufen Wertschecks (beim Kauf 50 % Ermäßigung auf den tatsächlichen Betrag des Wertschecks).
  2. Sie bestellen ein teilnehmendes Taxi.
  3. Sie fahren mit dem Taxi zu Ihrem Zielort.
  4. Sie bezahlen mit dem Wertscheck.
- Mit den Wertchecks in Höhe von 5€, 10€ oder 20€ kann bei den teilnehmenden Taxi- und Mietwagenunternehmen bezahlt werden. Wechselgeld wird nicht ausbezahlt, die Wertschecks können mit Bargeld kombiniert werden.
  - Pro Person und Monat sind Wertschecks in Höhe von 60,-€ erhältlich.
  - Die Wertschecks müssen nicht in dem Monat eingelöst werden, in dem sie gekauft wurden.

## Seniorinnen und Senioren

- Die Wertschecks gelten ganztägig ohne zeitliche Einschränkung.

**Die Wertschecks für „mobil 50/50“ erhalten Sie im Bucher Rathaus, Bürgerbüro (Erdgeschoss).**

Haben Sie noch Fragen zu dem Projekt? - Wir beantworten sie gerne.

**Bürgerbüro**                      **Franziska Willner** (Quartiersmanagerin)

Tel. 08709 - 92 21-0    Tel. 08709 - 92 21 142

Weitere Informationen finden Sie auch hier:

<https://5050mobillandkreislandshut.de/>

### **Schulung für Alltagsbegleiter**

(Leistungen nach § 45 a SGB XI) im Nov. bei Stadt Landshut

Die Stadt Landshut bietet in Zusammenarbeit mit der Alzheimer Gesellschaft Bayern eine Schulung für Personen an, die als ehrenamtliche und nichtehrenamtliche **Alltagsbegleiter/-innen** für ältere Menschen mit Pflegebedarf tätig werden wollen. Der thematische Schwerpunkt liegt auf den **psychischen und gerontopsychiatrischen Erkrankungen**. Die Teilnehmenden lernen, hilfsbedürftige Menschen zu unterstützen und zu begleiten sowie pflegende Angehörige zu entlasten. Sie entwickeln gemeinsam Kompetenzen, um bestehende Unsicherheiten im Umgang zu minimieren und erwerben ein Zertifikat, das sie zur Abrechnung des sog. **Entlastungsbetrags** mit den Pflegekassen berechtigt.

Die Schulung umfasst **30 UE** und findet an folgenden 4 Tagen im Rathaus 2 der Stadt Landshut statt: **21./22./28./29. November 2024**. Interessierte können sich bei der Seniorenbeauftragten **bis zum 21.10.** unter [carolin.voelkner@landshut.de](mailto:carolin.voelkner@landshut.de) oder unter 0871 / 881651 **anmelden**.

## Menschen mit Behinderung

### Monatliche Sprechstunde für Menschen mit Behinderung

Jeden ersten Montag im Monat steht der Beauftragte für Menschen mit Behinderung Martin Schachtl von 14 Uhr bis 15 Uhr im Raum Bürgerberatung im Bürgersaal zur Verfügung. Auch Angehörige sind willkommen. Dabei soll eine erste Orientierung gegeben werden und bei Bedarf können Kontakte zu den zuständigen Behörden, Organisationen oder Dienstleistern hergestellt werden.

**Die nächsten Termine sind der 04. November sowie der 02. Dezember.** Zur Vermeidung von Wartezeiten empfiehlt sich eine Anmeldung unter 0176 69 089 201.

### Neu: Verfahrenslotsen in den Jugendämtern

Das kostenlose Angebot der Verfahrenslotsinnen in Stadt und Landkreis Landshut bietet Beratung und Unterstützung für junge Menschen von 0 bis 26 Jahren, die Leistungen der Eingliederungshilfe wegen einer Behinderung oder einer drohenden Behinderung beantragen möchten und für deren Mütter, Väter, Personensorge- und Erziehungsberechtigten.

Die Verfahrenslotsinnen helfen bei der Antragstellung, Verfolgung und Wahrnehmung dieser Leistungen. Sie arbeiten unabhängig und vertraulich und haben eine wegweisende Funktion.

Die Unterstützung kann telefonisch, online, im Jugendamt, in Einrichtungen oder bei dem jungen Menschen und dessen Familie zu Hause stattfinden.

Darüber hinaus unterstützen die Verfahrenslotsinnen den örtlichen Träger der öffentlichen Jugendhilfe bei der Zusammenführung der Leistungen der Eingliederungshilfe für junge Menschen in dessen Zuständigkeit.

#### **Verfahrenslotsin Landkreis Landshut**

Katharina Hellmann

Sonnenring 14

84032 Altdorf

Telefon: 0871 - 408 4716

E-Mail: [verfahrenslotsin@landkreis-landshut.de](mailto:verfahrenslotsin@landkreis-landshut.de)

## Sonstiges

### Alle Jahre wieder ... Schülerlots/innen gesucht!

Wie jedes Jahr begeht die Verkehrswacht Landshut zusammen mit den Schulanfänger/innen und dem Schülerlotsen-Team Buch am Erlbach den Schulweg. Das mittlerweile seit mehr als 35 Jahren bestehende Konzept des Bucher Schülerlotsen-Dienstes sorgt dafür, dass zwei Straßenübergänge in Buch morgens und nach Schulschluss sicher überquert werden können. Leider bleibt jedoch seit einigen Jahren der Nachwuchs bei den Lots/innen aus und viele „Langgediente“ scheiden nach und nach aus (manche erst im Rentenalter!).

Somit können mittlerweile mittags nicht mehr alle Zeiten abgedeckt und ein von Eltern gewünschter zusätzlicher Übergang an der Gastorfer Straße/ Hauptstraße nicht eingerichtet werden. Mehrfache Aufrufe seitens der Schülerlotsen-Organisatorinnen Sabine Gröger und Andrea Dötterböck an die Eltern der betroffenen Kinder, sich als Lotsen zur Verfügung zu stellen, verhallten bislang ungehört – andere Lösungen waren gewünscht, wie z. B. Zebrastrifen oder Ampelanlage.

Nach umfangreichen Prüfungen seitens des staatlichen Straßenverkehrsamtes wurden die Forderungen der Eltern jedoch mit unterschiedlichen Begründungen abgelehnt.

Es bleibt dabei: **Ein Lotsenübergang ist die beste und sicherste Schulwegunterstützung für Bucher Kinder!**

Was wird nun benötigt, um einen zusätzlichen Lotsenübergang an der Gastorfer Straße /Hauptstraße endlich einrichten zu können: Bürger/innen, die sich 1 x wöchentlich für maximal 30 Minuten morgens zur Verfügung stellen, ein Kurzeinweisung absolvieren und sich dann ihren Wunsch-Lotsentag aussuchen. Zwei Ehrenamtliche haben sich erfreulicherweise bereits gemeldet.



Foto: (AI-Creation):  
Syeda Saira, pixabay

## Sonstiges

Die Bucher Lotsen-Verantwortlichen Sabine Gröger und Andrea Dötterböck brauchen aber noch mindestens vier weitere Eltern, Großeltern oder engagierte Bürger/innen um einen lückenlosen Lotsendienst zu gewährleisten. Die Eltern der betroffenen Kinder sollten hier verständlicherweise an erste Stelle stehen.

Bitte melden Sie sich zeitnah bei

Sabine Gröger, Tel. 0160 90647374,  
Email: [gsabine@web.de](mailto:gsabine@web.de) oder

Andrea Dötterböck, Tel. 0171 3608904,  
Email: [andrea.doe78@gmail.com](mailto:andrea.doe78@gmail.com) oder

Gemeindeverwaltung, 08709 9221 112,  
Email: [poststelle@buch-am-erlbach.de](mailto:poststelle@buch-am-erlbach.de)

**für die Sicherheit unserer /Ihrer Kinder!**



**DER NEUE  
GESCHICHTSBODEN**

Raum für Heimat,  
Identität, Geschichte und Baukultur.

### **Geschichtsbodenabende**

Montag, 28. Oktober, 19:30 Uhr

**Die Machtergreifung der NSDAP in der bayerischen Provinz ab 1933**

Vortrag: Prof. Dr. Dr. Hydenreuter; Jurist und Historiker; ehemaliger Direktor des Bayerischen Hauptstaatsarchivs und der Bayerischen Akademie der Wissenschaften; Professor für neue Geschichte und bayerische Geschichte & Landesgeschichte an der Universität Eichstätt-Ingolstadt sowie der Universität Passau

Montag, 25. November, 19:30 Uhr

Thema folgt

Hans Schneider hat im ursprünglichen Geschichtsboden – dem Dachboden über einem Getränkemarkt, der 1999 für seine Sammlung zur Verfügung gestellt wurde – diese wunderschöne Tradition eingeführt, die auch im Neuen Geschichtsboden weitergeführt wird. Jeden letzten Montagabend im

## Sonstiges

Monat trifft man sich jetzt auch bei uns zur intensiven Auseinandersetzung mit einem Thema aus Geschichte und Region. Dies kann in Form eines Vortrages von Expertinnen und Experten geschehen – muss aber nicht. Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

### Weitere Veranstaltungen

Samstag, 19. Oktober, 19:00 Uhr

**Das Bayrische Dekameron von Oskar Maria Graf - Musikalische Lesung mit Lisa Gusel, Ludwig Bichlmaier (Sprecher) und Alex Hollmayer (Musik)**

Einer der größten deutschen Volksschriftsteller erzählt mit wortgewaltiger Komik von Erotik und Bauernschläue zwischen Isar und Inn.

Eintritt € 18,00; Anmeldung online unter [geschichtsboden.de](http://geschichtsboden.de)

Foto: Der neue Geschichtsboden

Sonntag, 15. Dezember, 17:00 Uhr

**„Heilige Nacht“ von Ludwig Thoma - Musikalische Lesung mit Lisa Gusel, Thomas Ecker (Sprecher), Christoph Goldstein und Johannes Beham (Musik)**

Ludwig Thoma erzählt in seinem berühmten Versepos die Weihnachtsgeschichte nach dem Lukasevangelium in bairischem Dialekt und überträgt sie in den bauerlichen Alltag.

Eintritt € 18,00; Anmeldung online unter [geschichtsboden.de](http://geschichtsboden.de)

### Kontakt

Anmeldungen und Tickets zu den Veranstaltungen sowie weitere Informationen:

Tel. 08762 733-124

[info@geschichtsboden.de](mailto:info@geschichtsboden.de)

[www.geschichtsboden.de](http://www.geschichtsboden.de)

### Öffnungszeiten

Samstag und Sonntag 14-18 Uhr (nicht an Feiertagen) und nach Vereinbarung

## Sonstiges



# Umwelt & Nachhaltigkeit

## Bayerische Klimawoche vom 11.-20. Oktober



Die Bayerische Klimawoche wird von der Bayerischen Klima-Allianz unter Federführung des Bayerischen Umweltministeriums veranstaltet. Die jährliche Aktionswoche macht auf die Klimaveränderung aufmerksam und verdeutlicht, dass Klimaschutz und Klimaanpassung gesamtgesellschaftliche Gemeinschaftsprojekte sind.

Heuer veranstalten von 11. bis 20. Oktober unterschiedlichste Akteure in ganz Bayern vielfältige Aktionen unter dem Motto „#ShowYourStripes“. Ob Exkursionen in die Natur, interessante Vorträge, informative Ausstellungen, Energieberatungen oder Workshops – die Klimawoche bietet übers Land verteilt ein buntes Veranstaltungsprogramm für Jung und Alt. Viele staatliche Institutionen, Kommunen, Verbände, Unternehmen, Schulen, Vereine und weitere gesellschaftliche Gruppen bieten dabei eigene Veranstaltung zum Mitmachen, Informieren, Austauschen und Weiterdenken an.

Unter dem Motto „Klimaschutz durch Regionalität- aus der Region für die Region“ beteiligt sich auch unsere Gemeinde daran. Organisiert wird die Veranstaltung durch den Bürgerklimarat und findet vom 18.10. (ab 18:00 Uhr) & 19.10.2024 (ab 12:00 Uhr) im Bürgersaal und bei gutem Wetter auch draußen auf dem Rathausplatz, statt. Auf Vorträge zu den Themen Gemeinwohlökonomie, naturnahe Gärten, nachhaltiges Bauen und Sanieren, Info- und Verkaufsstände mit regionalen Produkten und Köstlichkeiten sowie den Filmabend am Freitag mit einem Film über lokale Wirtschaften mit anschließender Diskussionsrunde, dürft ihr euch freuen!

PS: Falls ihr gut im Handwerken, Reparieren, Schneiden etc. seid, Selbstgemachtes verkauft, altes Wissen zu verschiedenen Themen wie zum Einkochen, Pilze sammeln etc. habt, meldet euch doch gerne bei uns unter der E-Mail Adresse: [Klimarat-Buch@gmx.net](mailto:Klimarat-Buch@gmx.net)

## Vereine und Verbände

### SC Buch - Skiabteilung

#### Wintersportmarkt mit Infotag

Garantiert wieder ein umfangreiches Angebot an gebrauchten Winter-sportartikeln!

**Wo:** Turnhalle in Buch

**Wann:** Sonntag, 03. November 2024

#### Warenannahme:

Samstag zwischen 18.00 und 19.30 Uhr sowie Sonntag von 10.00 bis 12.00 Uhr.

#### Verkauf:

Sonntag von 14.00 bis 16.00 Uhr.

Die Einnahmen oder die nicht verkauften Waren können Sie zwischen 16.00 und 17.00 Uhr abholen. Vom Erlös werden 10 % einbehalten.

Bitte achten Sie unbedingt auf den einwandfreien Zustand von Snowboards und Skiausrüstungen!!!!

Die anwesenden Übungsleiter können Sie sicher aufklären, ob die angebotenen Ski und Snowboards für die Kurse geeignet sind!

Weiterhin finden Sie zur Öffnungszeit einen Infostand, in dem alle Fragen rund um unsere Skikurse und das Programm der anstehenden Saison beantwortet werden.

Auch werden Anmeldungen am Verkaufstag erstmals am Infostand entgegengenommen.

Also: Sparschweine füttern - nicht die Motten ...!



### Gartenbauverein

#### Ferienspaß bei Minihochbeetbau

Der Bau und die Bepflanzung eines Minihochbeetes war eine der ersten Ferienaufgaben von 16 kleinen Werklern und Gartlern Anfang August. Unterstützt wurden sie von den großen Helfern des Gartenbauvereins (GBV), der dieses Jahr die Aktion gemeinsam mit dem Verein Kinder und Wir (KiWi) im Rahmen des örtlichen Ferienprogramm organisierte.

## Vereine und Verbände

Dabei unterstützte der GBV vor allem die Kinder beim Bau der Kästen und bei der Bepflanzung. In der KiWi-Kreativecke konnten die Kleinen mit Farbe, Holzscheiben, Steinen und Bambusstäben ihrem Beet dann noch eine persönliche Note geben. Mit besonderem Eifer war jedes Kind beim Einsatz des Akkuschraubers dabei, so dass schnell aus einzelnen Brettern eine praktische Kiste entstand.

Auch das Auswählen der einzelnen Pflänzchen für das Beet und das individuelle Dekorieren bereitete den Ferienkindern große Freude. Erwähnenswert ist, dass die lokalen Firmen Göbl, SeGa und Gerstenberg diese Ferienaktion mit ihren Materialien bestmöglichst unterstützt haben. Auch ein herzliches Dankeschön an alle HelferInnen aus den beiden Ortsvereinen! Wir freuen uns auf die nächste Kooperation!



## Vereine und Verbände



# Einladung zum Kirtamarkt in Niedererlbach

Am Kirchweihsonntag, 20.10.2024 ab 11.00 Uhr  
Beim Gasthaus Bauer

*Am Kirta-Sunda do geht's rund,  
beim Kirtamarkt z'Niedererlbach drunt.*

*De Trachtler serviern ab 11 Uhr im Stadl,  
Getränke, Rehragout, Kas, Grillts oda Bradl.*

*Traditionell bachans Schmalzgebäck frisch am Markt raus,  
mit am Hafert Kaffee is a „daseida Erdapfe“ a Gaumenschmaus.*

*An „Berni sei Gschwerf“ keman zum Musi macha,  
und auf da Kirta-Hutschn hört ma d'Kinder lacha.*

*Vui Standl und Leid san schuid,  
dass zuagehd wie wuid.*

Heimat- und Trachtenverein D'Erzbachtaler e. V.

## Vereine und Verbände

*In Buch werd wieder Theater gsput*

# DIE VERFLIXTE SONNWENDNACHT

HEITERES VOLKSTÜCK IN 3 AKTEN  
VON EMIL STÜRMER

Freitag, 08. Nov. 2024  
Samstag, 09. Nov. 2024  
Freitag, 15. Nov. 2024  
Samstag, 16. Nov. 2024

EINLASS: 18:30 UHR  
BEGINN: 19:30 UHR  
ABENDKASSE: 12 €  
VORVERKAUF: 10 €  
U18: 8 €

VORVERKAUF UND  
PLATZRESERVIERUNG

am 20.10.2024  
beim Kirtamarkt  
in Niedererlbach

oder ab 21.10.2024  
unter: 015150720877



Im Bürgersaal  
Rathausplatz 5  
84172 Buch am Erlbach



## Die letzte Seite

### Notdienste

Die Einsätze der Notärzte laufen über die Rettungsleitstelle unter der **Nummer 112 (bei lebensbedrohlichen Erkrankungen)**, die des Bereitschaftsdienstes hingegen über die KVB-Zentralen unter der **Nummer 116 117 (bei nicht lebensbedrohlichen Erkrankungen)**.  
**Giftnotrufzentrale: 089/19240**

### Seniorenzentrum Buch a.Erlbach

Hauptstr. 4 a  
Tel. 08709/412-0  
Email: buch-am-erlbach@renafan.de

### Sozialdienste

#### BRK-Ambulante Pflege

Kreisverband Landshut  
Vilsheimer Str. 1A  
Teamleitung Petra Wieser  
08709/927149 od. 0871/96221-24  
Mobil 0173/2462125  
E-Mail: wieser@kvlandshut.brk.de

### Standesamt

In standesamtlichen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an Frau Schmitt vom Standesamt "Kleines Vilstal", Tel. 08705-92810

### Medizinische Dienste

#### Zahnärztepraxis Schiller

Tel. 08709/95550

#### Apotheke am Erlbach

Tel. 08709/95888

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 8.00 - 13.00 Uhr  
und 14.00 - 18.30 Uhr

Freitag 8.00 - 18.30 Uhr

Samstag 8.00 - 12.30 Uhr

Die diensthabenden Apotheken bitten wir aus der Tagespresse oder dem Aushang an der Apotheke zu entnehmen.

**Auskunft auch auf**

**[www.lak-bayern.notdienst-portal.de](http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de)**

#### Defibrillatoren (Standorte)

**Buch:**

Raiffeisenbank, Hauptstr. 44

**Vatersdorf:**

Fa. Leipfinger-Bader, Ziegeleistr. 15  
Feuerwehrhaus, Am Sonnenhang 1

## Impressum



Redaktion: Gemeinde Buch a.Erlbach, Rathausplatz 1, 84172 Buch a.Erlbach  
Telefon: 08709/9221-0, Telefax: 9221-199, E-Mail: poststelle@buch-am-erlbach.de  
Herausgeber u. V.i.S.d.P.: Erste Bürgermeisterin Elisabeth Winklmaier-Wenzl  
Rathausplatz 1, 84172 Buch a.Erlbach o.V.i.A.

Beiträge für den Gemeindespiegel an ramona.daumoser@buch-am-erlbach.de  
Layout und Satz: SCHWARZ Consult Wolfgang K. Schwarz, Telefon 08709-3118  
Erscheint 2-monatlich und wird kostenlos an alle Haushalte in der Gemeinde verteilt.  
Auflage: 2000 Exemplare.

**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 22. Nov. 2024 - Bitte pünktlich einreichen!**  
**Erscheinungstermin: Mitte Dezember 2024.**